

**No. 19522**

---

**BRAZIL  
and  
GUINEA-BISSAU**

**Treaty of friendship, co-operation and trade. Signed at  
Brasília on 18 May 1978**

*Authentic text: Portuguese.*

*Registered by Brazil on 29 January 1981.*

---

**BRÉSIL  
et  
GUINÉE-BISSAU**

**Traité d'amitié, de coopération et de commerce. Signé à  
Brasília le 18 mai 1978**

*Texte authentique : portugais.*

*Enregistré par le Brésil le 29 janvier 1981.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP, CO-OPERATION AND TRADE BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GUINEA-BISSAU

The Governments of the Federative Republic of Brazil and of the Republic of Guinea-Bissau,

Seeking to affirm, in a solemn document, the fraternal ties of friendship between Brazil and Guinea-Bissau, which are founded on deep historical, cultural and ethnic affinities,

Having regard to the principles of respect for sovereignty, the self-determination of peoples, non-interference in the internal affairs of other countries, the legal equality of States and the equality of individuals without distinction as to race, sex or creed,

Bearing in mind that the aims and tasks deriving from the establishment of a new international economic order make it increasingly urgent and necessary to develop and make more effective mutual co-operation among developing countries at all levels,

Convinced that, in order to give full effect to the aforementioned principles and to achieve the integrated self-reliant development of both countries, it is important to institute procedures to render the links that unite Brazil and Guinea-Bissau more positive and effective,

Mindful of the success of the programmes of co-operation between the two countries which have been carried out within the framework of the Memorandum of Understanding signed by the delegations of Brazil and Guinea-Bissau in Bissau on 21 June 1976,

Determined to develop and broaden this co-operation, with the aim of developing political, economic, commercial, cultural and scientific relations between the two countries,

Have decided to conclude the following Treaty of friendship, co-operation and trade:

*Article I.* The Contracting Parties agree to co-operate and exchange information on matters of mutual interest, whether bilateral or multilateral.

*Article II.* The co-operation and exchange of information referred to in article I above shall operate through the diplomatic channel or through the Joint Brazil-Guinea-Bissau Committee established under article III of this Treaty.

*Article III.* The Joint Brazil-Guinea-Bissau Co-ordinating Committee is hereby established for the purpose of furthering co-operation between the two countries; of analysing matters of common interest; and of proposing to the two Governments whatever action it may deem appropriate.

<sup>1</sup> Came into force on 29 July 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bissau, in accordance with article III.

*Section 1.* The Committee shall consist of one section for each Party.

*Section 2.* The Committee shall establish its rules of procedure, to be approved by the two Governments by means of an exchange of notes.

*Article IV.* Brazil and Guinea-Bissau shall make every effort progressively to develop and diversify trade between them by taking appropriate advantage of such opportunities as may arise. To that end, the Contracting Parties are prepared to afford each other the legal facilities for removing barriers to trade between the two countries, taking into account their existing international commitments whether bilateral, regional or multilateral in scope.

*Article V.* In order to give effect to the provisions of article IV, the Contracting Parties agree to conclude a trade agreement.

*Article VI.* In order to co-operate with Guinea-Bissau's development plans, the Government of the Federative Republic of Brazil shall examine the possibility of extending to Guinea-Bissau credit facilities for the importation of Brazilian products. The terms of credit, as well as arrangements and periods for repayment, shall be the subject of special agreements to be concluded between the Contracting Parties.

*Article VII.* To promote trade between them, Brazil and Guinea-Bissau shall together consider measures for developing communications and transport between the two countries.

*Article VIII.* The Contracting Parties shall encourage, within the framework of joint ventures, and in accordance with their respective national laws, investments designed to promote mutual economic co-operation in both the public and the private sectors, *inter alia*, through the conclusion of industrial complementarity agreements and the setting up of bi-national undertakings.

*Article IX.* The Contracting Parties shall analyze effective ways of expanding bilateral co-operation in the fields of education, science and culture.

*Article X.* The Contracting Parties, recognizing the mutual advantages of wide-scale and well-organized scientific and technical co-operation, undertake to take appropriate action to promote that goal. The Contracting Parties, therefore, agree to conclude a basic agreement on scientific and technical co-operation with the aim of promoting the joint or co-ordinated implementation of research and development programmes, the establishment and operation of research institutes or advanced training and experimental production centres, and the holding of seminars and conferences, the exchange of information and documentation, and the establishment of mechanisms for the dissemination of information and documentation.

*Article XI.* In addition to the international instruments referred to in this Treaty and in the same spirit that informs it, the Contracting Parties shall, whenever circumstances warrant, conclude additional protocols or other types of international instruments on all matters of mutual interest.

*Article XII.* This Treaty shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for six months after any denunciation by either of the Contracting Parties.

The Treaty shall be signed in two copies, in Portuguese, both copies being equally authentic.

DONE at Brasília, on 18 May 1978.

For the Government  
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ANTONIO F. AZEREDO DA SILVEIRA

For the Government  
of the Republic of Guinea-Bissau:

[Signed]

VICTOR SAÚDE MARIA

---